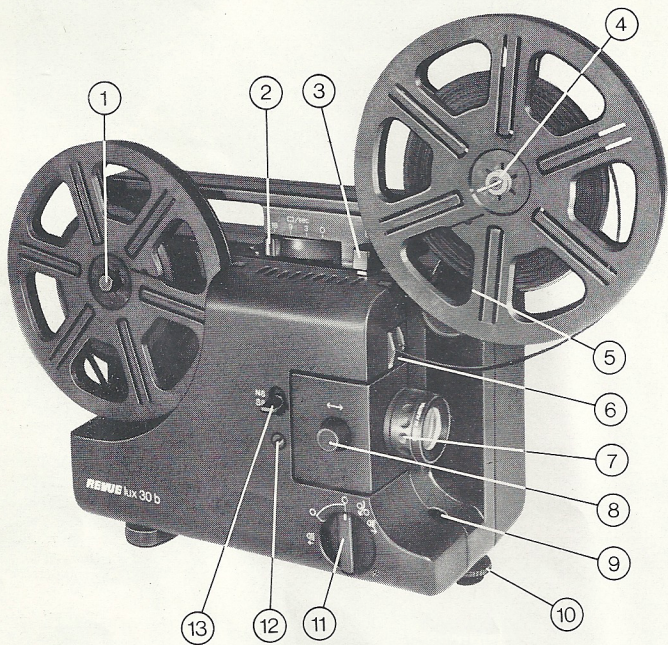


# **REVUE lux**

## **30a 30b**

**Bedienungsanleitung · Operating instructions  
Instructions de service · Bedieningsinstructies  
Indicazione per l'uso**





## Beschreibung

- |   |                           |   |                             |
|---|---------------------------|---|-----------------------------|
| ① | Hintere Spulenbefestigung | ⑧ | Schärfeneinstellknopf       |
| ② | Slow-Motion-Hebel         | ⑨ | Öffnung für Spulendornhülse |
| ③ | Bildstrich- Verstellhebel | ⑩ | Höhenverstelle schraube     |
| ④ | Spulendornhülse           | ⑪ | Zentralschalter             |
| ⑤ | Vorderer Spulenarm        | ⑫ | Befestigungsschraube        |
| ⑥ | Einfädelöffnung           | ⑬ | Formathebel                 |
| ⑦ | Zoom-Einstellring         |   |                             |

## Description

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| ① Bras de la bobine réceptrice   | ⑧ Bouton de mise au point                     |
| ② Levier Slow-Motion             | ⑨ Orifice pour douille de la broche de bobine |
| ③ Levier de cadrage              | ⑩ Vis de réglage vertical                     |
| ④ Douille de la broche de bobine | ⑪ Commutateur central                         |
| ⑤ Bras de la bobine débitrice    | ⑫ Vis de fixation                             |
| ⑥ Glissière de bobine            | ⑬ Levier de changement de format              |
| ⑦ Bague zoom avant               |   |

## Accessoires

Lampe halogène 12 V/100 W avec réflecteur à lumière froide (réf. 2111)

Objectif zoom 1,3/15-30 mm

Câble de secteur

1 coupe-film à face inférieure autocollante (enlevez la feuille protectrice) à fixer au projecteur de telle façon que les débris de film ne puissent tomber dans l'appareil.

1 bobine universelle AS 18 (engagement automatique, en même temps bobine d'archives).

## Mise en place du format désiré

Super 8 ou Single 8: Poussez le levier de changement de format ⑬ vers le bas.

Laissez la douille ④ sur la broche.

Normal 8 (8/8): Poussez le levier de changement de format ⑬ vers le haut. Retirez la douille ④ et placez-la dans l'ouverture prévue à cet effet ⑨.

Branchez directement les bobines pour Normal 8 sur la broche. Pour permettre une meilleure adaptation des bobines pour Super 8, utilisez aussi la douille. Celle-ci n'est cependant pas absolument nécessaire pour ce format.

## Préparation de la projection

Collez au début et à la fin du film des amorces de 50 cm de longueur et coupez celle de départ, en vous servant du coupe-film livré avec votre projecteur (fig. A).

**Attention:** N'oubliez pas de mettre le commutateur central sur " O " avant de brancher votre projecteur au secteur.

### Séquence des opérations

Branchez le projecteur au secteur. Basculez le bras de la bobine débitrice vers le haut ⑤ et placez la bobine pleine. Rabattez le cran d'arrêt de la bobine. (La perforation doit être dans votre direction.) Montez la bobine universelle fournie avec le projecteur sur le bras de la bobine réceptrice. Réglez le commutateur central ⑪ sur la position ②, marche avant sans allumage de la lampe (préchauffage de la lampe).

Introduisez l'amorce de départ dans la glissière de bobine ⑥, jusqu'à ce qu'elle s'engage automatiquement. Réglez le commutateur central ⑪ sur ④.

Régalez la grandeur de l'image en tournant la bague zoom ⑦. Mettez au point en tournant le bouton de mise au point ⑧. Si cela est nécessaire, corrigez le «Trait d'image» (ligne de séparation entre deux images), en tournant le levier de cadrage ③.

Projection en sens inverse. Avancez le commutateur central au-delà de la position « O », jusqu'à ce qu'il se trouve sur la position pour projection en marche arrière ④.

La vis de réglage vertical ⑩ permet d'amener l'image à la hauteur voulue.

**Attention:** Pendant la projection, veillez à la libre circulation de l'air entre les fentes d'aéragé du boîtier et du couvercle arrière.

### Défilement au ralenti et arrêt de l'image

Pour pouvoir regarder le déroulement d'une scène dans ses différentes phases (ralenti), réglez le levier Slow-Motion à la vitesse voulue de 9,3 im./sec. ou mettez-le sur la position «0» (arrêt de l'image). Ceci est valable pour la projection en marche avant, tout comme en marche arrière (fig. B).

### Rembobinage automatique

Régalez le commutateur central sur rebobinage rapide « » dès que l'amorce finale apparaît sur l'écran et avant que le film ne se décroche de la bobine débitrice (fig. E). Le porte-objectif bascule et la lampe s'éteint. En traversant le couloir, le film est alors rebobiné à vitesse rapide.

Pour la répétition d'une scène, vous pouvez interrompre à tout moment le rebobinage. Pour cela, réglez le commutateur central sur projection avant ④ (fig. E).

### Rembobinage en-dehors du boîtier

A la fin de la projection, vous pouvez également procéder au rebobinage de votre film en l'accrochant directement sur la bobine débitrice ⑤ et en réglant le commutateur central sur rebobinage rapide « » (fig. E).

### Changement de la lampe de projection

(commutateur central sur « O » et prise secteur débranchée) Retirez le couvercle du compartiment-lampe. Tirez sur la plaque antichaleur et faites-la pivoter vers l'avant (fig. C+D). Poussez le ressort de la lampe vers le bas et vers la gauche. Retirez la lampe de son support et enlevez la fiche.

### Mise en place de la nouvelle lampe

Branchez la fiche de la lampe. Soulevez le ressort et poussez la lampe dans le dispositif de centrage inférieur en la tenant contre son support.

L'ergot de centrage de la lampe doit coïncider avec l'orifice prévu à cet égard. Poussez le ressort de lampe vers le bas et vers la gauche. Un centrage supplémentaire n'est plus nécessaire. Rabattez ensuite la plaque antichaleur et enclenchez-la. Remettez le couvercle du compartiment-lampe.

**Attention:** Ne jamais toucher le globe de la lampe avec vos doigts!

### Entretien du projecteur

Toutes les parties mobiles ont reçu un graissage permanent et n'exigent donc aucun entretien. Il est nécessaire d'enlever, de temps à autre, la poussière et les débris de films qui ont pu se déposer dans le guide-film et le couloir. Servez-vous, pour cela, d'un chiffon ou d'un pinceau doux. On peut procéder au nettoyage du couloir, presse-film et guide-film après avoir retiré le boîtier de la lampe et fait pivoter le porte-objectif.

Régalez le commutateur central sur la position « O » et coupez le secteur. Desserrez la vis à l'aide d'une pièce de monnaie et enlevez le boîtier de la lampe (fig. E). Poussez à gauche le levier du porte-objectif pour le faire basculer (fig. F). A la fin du nettoyage, faites-le pivoter à nouveau dans sa position initiale et remettez le boîtier de la lampe en place. L'objectif peut être

retiré de son support et essuyé avec un chiffon doux ou un pinceau. Vous pouvez enlever l'objectif complètement en tournant le bouton de mise au point dans le sens anti-horaire jusqu'au cran d'arrêt, en poussant l'objectif dans l'appareil dans le sens contraire au sens normal de l'objectif et en continuant à tourner le bouton de mise au point dans le sens anti-horaire. Avant de replacer l'objectif, veillez à ce que son goujon d'encranement soit tourné vers vous et que le bouton de mise au point soit encranté. Poussez maintenant l'objectif à fond dans son support et tournez le bouton de mise au point dans le sens horaire. Veillez toujours à une propreté impeccable de vos films. Le nettoyage du film de temps à autre avec un produit courant et sa conservation dans un endroit étanche à la poussière et pas trop sec sont deux facteurs importants pour la garantie d'une reproduction impeccable.

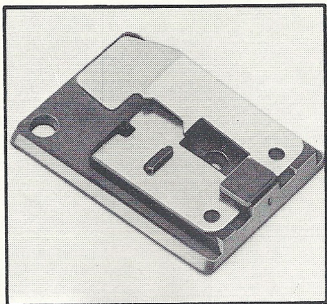


Fig. A

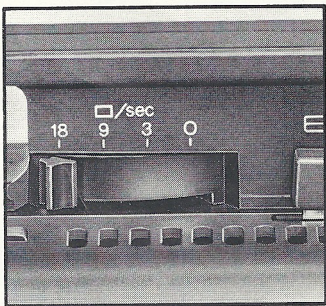


Fig. B

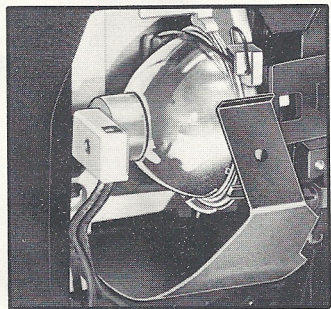


Fig. C

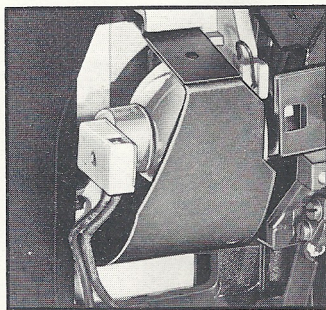


Fig. D



Fig. E

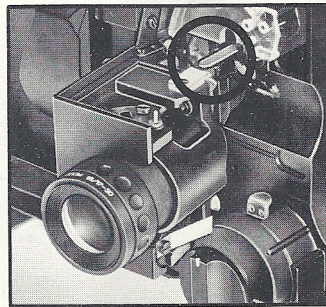


Fig. F

**REVUE VERTRIEBS-GmbH**  
**D-8500 NÜRNBERG**  
Thomas-Mann-Straße 50